



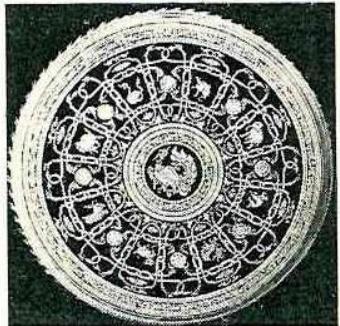
АЯКИ БИРМЫ



Министерство культуры СССР
Государственный музей искусства народов Востока

В 6547
нр 345
нр 90

АГКИ БИРМЫ



Каталог выставки



Советский художник
Москва. 1982

Авторы-составители каталога

Н. А. Гожева, Т. Е. Шустова

На выставку представили экспонаты:

Государственный музей искусства

народов Востока

Посольство Социалистической Республики

Бирманский Союз в СССР

Владельцы частных собраний:

Н. И. и В. А. Алексеевы

Н. И. и Ю. К. Барсковы

Н. А. Гожева

Н. Г. Ермоляева

Е. А. Западова

Б. А. Зинченко

И. В. Можейко

В. В. Назаров

Н. И. и С. С. Ожеговы

Т. А. Пронина

Ю. П. и Б. С. Старостины

Выпущено по заказу

Государственного музея искусства
народов Востока

Выставка «Лаки Бирмы» составлена из материалов коллекций Государственного музея искусства народов Востока, посольства Социалистической Республики Бирманский Союз в СССР, частных собраний и посвящается 35-й годовщине независимости Социалистической Республики Бирманский Союз.

Лаковое искусство — один из видов народного творчества, получивший широкое распространение в странах Дальнего Востока и Юго-Восточной Азии, где в условиях влажного и жаркого климата смола лакового дерева, смешанная с растительными добавками, издавна применялась для предохранения деревянной основы предмета.

В Бирме с незапамятных времен в быту используются лаковые изделия — чаши для воды, вазы, подносы, подставки, пурпурницы, коробки для бетеля, а также монашеские чаши для сбора подаяний и др. Легкие и упругие благодаря своей плетеной основе, они прекрасно сохраняют прохладу содержимого в период знойного тропического лета. В лаковые сосуды безбоязненно можно наливать кипяток — многослойное покрытие лаком обеспечивает прочность его стенок. Лаковые изделия не только практичны, но и удобны в использовании. Бирманцы считают, что если все члены семьи принимают пищу из одной лаковой посуды, это является залогом прочных семейных уз. Издавна бирманцы дарили друг другу в знак особой признательности лаковые изделия — непременные принадлежности свадебных обрядов и пышных монашеских церемоний.

О происхождении лакового искусства в Бирме исследователи высказывают различные мнения, однако большинство из них сходятся на том, что производство лаковых изделий было известно еще в эпоху Паганского королевства в XI—XIII веках. Эту версию подтверждает и археологическая находка: при раскопках ступы Мингалазеди в Пагане была найдена лаковая шкатулка, датируемая 1274 годом.

Некоторые ученые полагают, что лаковое искусство пришло в Паган из Татхуона в 1056 году, когда король Аноратха покорил этот город и вывез оттуда мастеров-ремесленников. Однако в документах этого периода, дошедших до наших дней и сохранивших списки специалистов прикладного искусства, вывезенных Аноратхой из Татхуона, нет упоминания о мастерах лакового ремесла.

Исторические хроники более позднего периода рассказывают о том, что в 1312 году правитель княжества Пиньи Тихату при закладке ступы получил в дар от лаосских и тайских князей лаковые изделия, среди которых упоминаются бетельные коробки, вазы, подрамник для зеркала. Вероятно, этот факт натолкнул некоторых исследователей на мысль обратиться к происхождению термина «юндэ», которым в Бирме называют лаковые изделия. Они считают, что слово «юн» является шанским названием выходцев из лао-тайских племен, мигрировавших в восточные районы Бирмы и поселившихся в шанских княжествах, где издавна добывали древесную смолу, идущую на изготовление лака. Изделия юнов, покрытые этим лаком, стали называть «юндэ».

В средневековой Бирме лаковые изделия ценились очень высоко — их преподносили в качестве подарков знатным иностранным гостям, почти вся королевская посуда была лаковой. Кроме того, лак широко использовался при изготовлении предметов культа — изображений Будды и буддийских божеств. Обычно лак добавлялся в древесную массу или папье-маше, из которых непосредственно создавались скульптурные произведения. Затем лаком покрывалась уже готовая форма изделия, после чего наносился слой сусального золота. Подобные изделия, при изготовлении основы которых использовалась смола лакового дерева, представлены на выставке изображениями сидящего Будды и головы Будды (XVIII—XIX вв.).

В настоящее время искусство юндэ стало одним из самых популярных видов народного ремесла. По традиции в Бирме лаковые изделия производят небольшое количество мастерских. Их продукция пользуется огромным спросом у населения и расходится по всей стране. Центры лакового производства расположены в Средней и Верхней Бирме — Паган, Ньяуну, Мандалай, Проме, Сагаин, Чаука, Маундаун, Лейка и Кентунг в Шанском национальном округе.

Основным местом производства юндэ, как и много веков назад, остается город Паган — древняя столица первого бирманского государства. Здесь находится школа лакового искусства, где молодые мастера постигают все тайны этого прекрасного ремесла.

Изготовление лакового изделия представляет собой сложный и трудоемкий процесс. Технология производства некоторых юндэ насчитывает 26 этапов и занимает 5—6 месяцев. Создание художественных изделий лакового искусства требовало иногда более длительного времени. На выставке представлена коробка для бетеля с указанием времени начала и конца работы (1879—1880 гг.).

При изготовлении юндэ в качестве сырья используют смолу лакового дерева. Так как на воздухе она быстро густеет и темнеет, то хранят ее под защитным слоем воды в прохладном и темном месте. Основа юндэ чаще всего плетеная, для особо прочных изделий употребляют тиковую древесину, которую обтачивают на токарном станке. Деревянную основу обычно имеют предметы мебели, иногда настенные панно, подносы и тарелки, а также переплеты старых рукописей.

Наиболее распространенным материалом для плетения основы является бамбук. Из него удаляют сердцевину и вырезают узкие круглые или широкие плоские полосы. Плетение тиковых изделий осуществляется на деревянных формах. Донышки круглых и цилиндрических предметов выплетаются, как правило, отдельно и затем скрепляются с основной частью. Стенки таких изделий изготавливаются из узких круглых бамбуковых лент, обладающих большей эластичностью, чем плоские полосы.

Плетеная заготовка лакового изделия промазывается специальной мастикой, состоящей из смеси лаковой смолы, рисового отвара (или воды) и тиковых опилок. Вместо опилок иногда добавляют костяной пепел. Затем изделия помещают на 3—4 дня в каменный или деревянный погреб для просушки. Нередко проводится вторичная грунтовка, но уже не мастикой, а жидкой глиной, смешанной с лаком. Этот слой грунта должен быть очень тонким и наносится лопаточкой из рога буйвола. После вторичной просушки полуфабрикат обрабатывают на токарном станке, удаляя при помощи точильного камня все неровности. Затем начинается процесс многократного покрытия изделия слоями черного лака. Каждый раз после нанесения лакового слоя поверхность изделия тщательно обтачивают и полируют до тех пор, пока она не приобретет гладкость и зеркальный блеск. Окончательно просушенное и отполированное изделие имеет черный цвет, оттенок которого зависит от процента содержания воды в лаке. Лак глубокого черного цвета содержит минимальное количество воды и наиболее высоко ценится. Изделия могут иметь красный фон, когда верхние слои лака окрашиваются киноварью.

На выставке можно видеть образцы лаковых изделий, представляющих различные стадии изготовления юнде. В технологическом отношении интересен набор чаш-пиал, основа которых выплела из конского волоса. Такие изделия отличаются большой упругостью и легкостью. Стенки чаши настолько эластичны, что соприкосновение их друг с другом не может нанести повреждение плетению и лаковому покрытию.

Бирманские лаки по характеру и способам нанесения декора можно подразделить на несколько групп: лаки полихромные, украшенные «золотым лепестком», расписные и рельефные. Полихромные лаки и лаки, выполненные в технике «золотого лепестка», составляют самые крупные разделы экспозиции.

Многоцветные, украшенные гравировкой лаки дают представление о наиболее характерном и самобытном виде бирманского лакового искусства. Создание таких юнде требует знания чрезвычайно сложной техники, заключающейся в многократном покрытии поверхности изделия цветными лаками и последующей гравировкой. Большого мастерства требует владение гравировальной иглой, с помощью которой мастер наносит на хорошо отполированную поверхность предмета тонкий рисунок. Сначала процарапываются линии одного цвета, каким после гравировки окрашивается поверхность изделия. Когда лаковая краска высохнет, изделие обрабатывается на токарном станке. Красочный слой лака убирается,

и краска остается только в углублениях гравированного рисунка. Процессы гравирования, покрытия цветным лаком и шлифовки повторяются столько раз, сколько требуется цветов для создания полихромной композиции. Готовое изделие покрывается растительным маслом и полируется кусочком буйволиной кожи, рисовой шелухой или плоским камнем. Получается гладкая поверхность, украшенная многоцветным узором, в котором трудно на глаз определить, какой цветовой слой наносится раньше, а какой позже.

Цветовая гамма полихромных юнде насчитывает от трех до шести цветов и отличается благородством и гармоничностью красочной палитры. Для получения лаковой краски берут самые верхние жидкие слои смолы, фильтруют и смешивают с красителями естественного происхождения. Синий цвет получают с помощью индиго, желтый — сернистого мышьяка, зеленый — при смешивании индиго с сернистым мышьяком. Коричневый и оттенки красного цвета дают различные смеси лаковой смолы с киноварью или охрой.

Важно отметить, что, создавая полихромный рисунок, мастер-декоратор опирается, как правило, на строгий цветовой канон, сложившийся в бирманском лаковом искусстве еще в эпоху средневековья. Согласно этому канону каждому цвету соответствуют определенные детали изображения. Так, желтым цветом выполняются надписи, голубым — архитектурный декор и узоры одежды, зеленым — лиственный орнамент и т. д. В цветовой гамме в целом господствуют черный и красный лаки, которыми заполняют фон и крупные детали изображения.

Лаковые краски используют для украшения расписных юнде, также популярных в быту. Они намного дешевле гравированных лаков, так как их изготовление не связано со сложным процессом гравировки. Роспись производится от руки тоненькими кисточками. Нередко применяется золотая и серебряная краски, получаемые путем распыления в лаке золотой и серебряной пудры. В настоящее время для росписей по лаку используют анилиновые красители и масляные краски. В некоторых мастерских Пагана стали применять смешанную технику, дополняя орнаменты «золотого лепестка» росписью (панно «Король на слоне»).

Лаки, выполненные в технике «золотого лепестка», имеют самый богатый и праздничный декор. Украшают такие лаки с помощью сусального золота. На тщательно отполированную поверхность предмета мастер наносит тонкий слой лака и расписывает изделия специальной растворяющейся в воде краской. Затем мастер оклеивает всю поверхность золотой фольгой, хорошо просушивает изделие и промывает его в воде. Там, где была роспись, золотой лепесток смывается, обнажая черный или красный фон, а где поверхность предмета не была защищена водорастворяющейся краской, остаются золотые узоры.

Рельефные лаки представлены на выставке изделиями из Шанского национального округа (г. Лейка), где получила распространение техника украшения лаковых предметов рельефными изображениями. Простые геометрические узоры обычно дополняются

фигурками людей — музыкантов, танцоров в национальных шанских одеждах, выполненных из папье-маше или из смеси смолы с древесными опилками. После покрытия изделия лаком рельефные изображения оклеиваются листочками сусального золота. Несмотря на то, что работа мастеров Лейки несколько грубовата, пластично выполненные фигурки людей выглядят очень эффектно на чернолаковом фоне.

Украшенные рельефными орнаментами юндэ производятся также и в паганских мастерских, где наряду с покрытием сусальным золотом применяют росписи золотой и серебряной красками.

В экспозиции имеются и паганские декоративные изделия из папье-маше — маски демона билу, кейнари, пинсауба и др., покрытые лаком и целиком украшенные сусальным золотом.

Лаковые изделия разнообразны по форме и назначению. Среди экспонатов, представленных на выставке, можно выделить предметы ритуального характера, бытового и декоративного.

Простые чернолаковые чаши, часто скромно украшенные серебряной росписью, используются монахами для ежедневного сбора подаяний. Во время буддийских праздничных церемоний пожертвования складываются в ритуальные сосуды с крышкой в форме ступы, богато декорированные позолотой, инкрустацией кусочками зеркала и цветного стекла. Обычно они имеют несколько вкладышей для различных видов пищи и могут достигать высоты 1 м. Подобный сосуд представлен в экспозиции работой мастера У Пха Бей из Мандалая.

Предметами культа являются буддийские книги XIX — начала XX века. Это — священные тексты на древнебирманском языке, читающиеся при посвящении в монахи. Переплет и некоторые страницы книг, покрытые лаком, украшены изображениями в технике «золотого лепестка». По-видимому, традиция создания лаковых книг существовала в Бирме с незапамятных времен для предохранения основы, на которой записывался текст.

Среди бытовых предметов особый интерес представляют коробки для бетеля. Это цилиндрические сосуды с крышкой и двумя вкладышами, которые делят внутренний объем коробки на три части. В них хранятся составные элементы бетельной массы, употребляемой для жевания: в нижнем отделении — орешки арековой пальмы и маленькие щипчики, в среднем — пряности и известь, в верхнем — листья бетеля. Некоторые из этих компонентов помещаются в специальные металлические коробочки. На выставке можно видеть интересные авторские произведения — бетельную коробку мастера Схая Ина, работавшего в Пагане в конце XIX века, а также работы современных мастеров Схая Чина, У Ба Ии, Схая Лвина Старшего.

Широко применяются лаковые изделия при сервировке стола: чаши для воды и соков, блюда с крышкой, имеющие несколько внутренних делений для пряностей, тарелки с загнутыми краями для хранения фруктов, лаковые диски, служащие подставками и др.

Подлинным украшением скромного интерьера бирманского дома являются журнальные столики, искусно исполняемые в мастерских

Пагана. Традиционно их высота не превышает 60 см. Столик часто имеет трехножное основание с круглой или восьмиугольной крышкой.

Лаковые краски в Бирме также используются при изготовлении музыкальных инструментов, среди которых наибольшую популярность получила арфа-саун. В экспозиции можно видеть современную шестнадцатиструнную арфу работы одного из лучших столичных мастеров У Вуна. После того как мастер прорезает звуковые отверстия, инструмент покрывают черным или красным лаком, украшают позолотой, инкрустируют драгоценными камнями или кусочками зеркала и цветного стекла. «Человек, купивший арфу, идет в пагоду, подносит Будде цветы, молится об успехе и лишь после того доставляет ее домой. Здесь как олицетворение прекрасного ее обычно ставят на самое почетное место» *.

В бирманском лаковом искусстве, прошедшем длительный путь развития, сложились свои собственные приемы украшения юндэ, выработался своеобразный декоративный стиль, имеющий яркую национальную окраску и сближающий лаковое ремесло с другими видами народного творчества.

В лаковых мастерских у художников-декораторов существовала четкая специализация: одни выполняли только орнаментальные мотивы, другие создавали фигурные изображения, третьи — сюжетные композиции. Такое разделение труда способствовало приобретению профессионального мастерства и было необходимо при создании типовой продукции. Мастер, овладевший всеми техническими и стилистическими приемами декорировки, мог создавать авторские произведения.

Декоративные композиции, украшающие лаковые изделия, отличаются устойчивостью и традиционностью как по характеру нанесения узора, так и по тематике рисунка. Их условно можно разделить на орнаментальные и сюжетные композиции. Последние дополнялись, как правило, разнообразными орнаментальными мотивами.

Бирманская орнаментика включает в себя обширный арсенал декоративных мотивов, от простых геометрических элементов до сложных растительных узоров. Бордюр из разноцветных линий, дополненный волнообразным, змеевидным или другим растительным орнаментом, обычно обрамляет композиции полихромных гравированных юндэ. Мастерством и виртуозностью исполнения характеризуется цветочно-лиственый орнамент, порой сплошь покрывающий всю поверхность лакового изделия. Ярко, сочно и пластично смотрится он на больших декоративных вазах, украшенных «золотым лепестком». Гравированные чаши, сигаретницы, коробки орнаментированы более мелкими, изысканными узорами.

Орнаментальная ткань лаковых изделий часто насыщается разнообразными фигурными вкраплениями: стилизованными изображениями обезьян, павлинов, слонов, фигурок танцующих людей,

* Е. А. Западова. В стране, где течет Иравади. М., Наука, 1980, с. 164.

а также образами традиционной бирманской мифологии, тесно связанными с добудийскими верованиями древних бирманцев: это фантастические львы-чинтэ — охранители священных мест, мифическая птица-хинта, покровители водных стихий и подземного мира — драконы ная и нага, их постоянный антипод — солнечная птица галоун, получеловек-полуптица — кейнари и другие персонажи. Фигурные изображения размещаются на поверхности лакового изделия в строго определенном порядке, образуя круговые или шахматные узоры и создавая своеобразную орнаментальную ритмiku в декоре юндэ. Лаковая декорация подчеркивает конструктивные особенности предмета и создает единство плоского декора и объемной формы изделия.

Особое место в орнаментике бирманских лаков занимают композиции с изображением символов планет. В них нашли свое отражение древние космологические представления и ритуальная практика бирманцев, живущая и в наши дни и связанная с культом планет. Согласно бирманской астрологии, насчитывающей девять планет и восемь дней недели, каждой планете, дню недели и стороне света соответствует изображение определенного животного или птицы. На столешницах и крышках бетельных коробок космологический орнамент в виде восьми символов планет образует круговую композицию, в центре которой помещается фантастическое существо пинсаюба или хинта, символизирующее мифическую планету Кейт.

Стремление бирманских мастеров сохранить лучшие традиции национального художественного стиля — «плоскость, графичность, узорочье, повышенное значение линии и орнамента» *, сложившиеся в эпоху Пагана и нашедшие отражение в средневековых настенных росписях, определило и тематическое содержание многих сюжетных композиций юндэ. Излюбленными темами декора современных лаковых изделий стали житийные (или божественные) сюжеты, иногда копирующие отдельные сцены паганских настенных храмовых росписей XI—XIII веков. К подобным произведениям можно отнести лекобративное панно Ба Джи «Спуск Будды с небес Тавалейнта», Маун Тин Туна «Уход будущего Будды из дворца», панно неизвестного автора «Рождение Будды» и другие. Эти работы, сохранив традиционную иконографию отдельных сцен бирманского классического искусства, отражают особенности стиля древней эпохи и показывают высокое художественное мастерство современных авторов.

Истории о прошлых воплощениях Будды — джатаки — широко используются для создания сюжетных композиций, украшающих настенные панно, лиски, бетельные коробки. По мотивам одной из самых популярных в Бирме джатаки о короле Вейтандаре, прославившем себя своими добролетелями, выполнен лекор настенного диска работы известного паганского мастера У Ба Йи.

* Искусство Бирмы. Каталог выставки. Вступительная статья Н. И. Ожеговой. М., 1978.

Художественные особенности полихромных сюжетных композиций прекрасно демонстрирует одна из лучших работ паганской школы — набор из пяти дисков, посвященный джатаке об Оммаданти — прославленной красавице одного из древнеиндийских государств, получившей за свою необыкновенную красоту имя «Сводящая с ума». В центральном диске запечатлена кульминационная сцена джатаки — встреча короля с Оммаданти. Следуя традиционным методам декорировки гравированных юндэ, мастер окружает сценическое поле диска широкой орнаментальной полосой. Фигуры изображенных персонажей даются на фоне условного архитектурного пейзажа, который своей статичностью контрастирует с динамикой поз и жестов действующих лиц. Характерно, что не только детали изображения, но и почти все пространство фона покрывается орнаментальными мотивами, в разнообразии и мастерстве исполнения которых раскрывается неисчерпаемая фантазия бирманских декораторов.

Подобные сюжетные композиции, как правило, содержат надписи, расположенные в клеймах сверху и снизу, где автор указывает свое имя, место изготовления изделия, реже название джатаки. Чаще всего надписями дополняются повествовательные композиции, состоящие из нескольких последовательных эпизодов. Так, на бетельной коробке Схая Ина, декорированной на темы джатаки «Махотада», кроме надписи, сообщающей имя автора и место изготовления, каждая отдельная сцена на боковых стенках и крышке коробки (всего их пять) имеет свою надпись, комментирующую изображение.

Целым рядом работ на выставке представлены юндэ с композициями светского содержания. Праздничным и нарядным выглядит чернолаковое панно, увенчанное «золотым лепестком» (жанровая сценка «В паганском порту»). Композиция панно дополнена надписью, уточняющей изображение и выполненной в той же технике.

Характерным декором бирманских полихромных лаковых изделий — бетельных коробок, подносов, столешниц — является композиция с изображением дворцовых сцен. Она обычно состоит из трех орнаментальных поясов. В центральном среднем поясе изображается король в окружении жен и придворных, склонившихся в почтительных позах. Сцены нижнего и верхнего поясов могут дополнять центральную сцену, а могут быть самостоятельными картинами, не связанными с основным сюжетом. Каждый орнаментальный пояс отделен друг от друга разноцветными параллельными линиями. Условность и стилизация в изображении деталей архитектуры, поз и лиц персонажей, лишенных индивидуальной характеристики, четкость и архитектурность композиционного построения, фризовость и повествовательность сценического решения, богатство орнамента, декоративность и гармоничность колорита полихромных рисунков гравированных лаков — все эти стилистические приемы типичны для бирманской художественной традиции.

Среди лаковых изделий, экспонируемых на выставке, можно выделить группу юндэ, сюжетные композиции которых выполнены на темы популярных легенд, сказок и литературных произведений. Легенда о встрече прославленного паганского короля Чанзитты с его возлюбленной индийской принцессой легла в основу сюжета, укра-

шающего лаковый поднос. Уникальным экспонатом являются фрагменты сосуда, датируемого первой половиной XIX века и декорированного гравированными рисунками по мотивам «Рамаяны».

Интересно, что, создавая композиции на темы этого известного эпоса, современные мастера вдохновляются не только традиционными изображениями любимых героев в настенных росписях, но и необычайно популярными в Бирме танцевально-драматическими представлениями. Персонажи «Рамаяны» часто изображаются на лаковых изделиях в изящных танцевальных позах, передающих грациозную и эмоциональную манеру жестов и пластику движения тела, которые символизируют выражение чувств, соответствующих конкретному моменту представления. Герои таких сюжетных композиций одеты обычно в соответствии с традицией бирманского классического балета, когда для отдельных ролей сохраняются определенные костюмы, украшения, а также различного цвета маски, выражающие внешние и внутренние черты персонажа.

В целом выставка «Лаки Бирмы» дает достаточно полное представление о видах, технических приемах, методах декорировки лаковых изделий, позволяет проследить эволюцию лакового искусства в Бирме от использования лака при создании вещей прикладного и культового характера до появления в современном творчестве станковых произведений — декоративных лаковых панно. Материал выставки дает возможность оценить национальное своеобразие и художественные достоинства лакового искусства, составляющего одну из самых ярких традиций самобытной бирманской культуры.

Т. Шустова,
Н. Гожева

SUMMARY

The exhibition *Burma's Lacquerware* shows works from the collections of the Museum of Oriental Art in Moscow and the Embassy of the Socialist Republic of the Union of Burma in the USSR, as well as from private collections. It is arranged to mark the 35th anniversary of independence of the Socialist Republic of the Union of Burma.

The exposition includes more than 120 lacquer articles of the 19th and 20th centuries and displays objects of ritual cult such as the 19th century image of Buddha, buddhist books in the ancient Burmese language, published in the 19th and the early 20th centuries, monk charity cups, and household utensils — cups, vases, trays, betel boxes, powder cases, decorative wall panels and disks.

The Burmese lacquerware art is one of the most interesting elements of folk applied art taking its root in ancient times. In Burma lacquer articles are known under the notion of *yunde*. The word *yun* is believed to be a Shan name for the Lao-Thai tribes that once moved to the Eastern regions of Burma where wood tar used for lacquer preparation had been extracted since the ancient past. Lacquer articles made by the Yuns were called *yunde*.

At present centres of the lacquerware production are located in Middle and Upper Burma — in Pagan, Nyang-u, Mandalay, Sagain, Prome, Kuaukka, Maungdaung, Laikkha and Kengtung in the Southern Shan States.

Manufacturing of lacquer is a very complicated process lasting sometimes for 5 to 6 months. Usually the framework of an article is made of bamboo, but occasionally wood is used to manufacture boxes, trays, furniture, or wall panels. After an article is varnished and polished it turns black or sometimes red, if the upper layers of varnish are mixed with cinnabar.

On display at the exhibition there are all kinds of lacquer things differing in decoration methods. These are polychrome, gilt, relieved and painted lacquerware. Polychrome articles are manufactured through the technique of covering an object with many coats of coloured lacquer and of subsequent engraving. Colours used for decorating range from 3 to 6. Gilt lacquerware are made by sticking gold leaf to their surface.

There has developed in the Burmese lacquer art an original decorative style characterized by permanency and traditionalism. Decorative compositions of lacquer articles may be conventionally subdivided into orna-

mental compositions and figure subjects. The Burmese decorative pattern has many different motifs: from simple geometrical figures to complicated foliate patterns. Formalized anthropomorphic and zoomorphic designs, fantastic lions Chinte, dragons Naya and Naga, mythical birds Hinta and Galon, a half-man — half-bird Keinary are often worked into designs. Symbolic images of planets are among the most favourite patterns that can be found in the decoration of Burmese lacquers.

The figure subjects lacquer articles displayed at the exhibition most often represent scenes from Buddha's life, or some *jataka* episodes. Themes of popular legends, tales and literary works are often present in lacquer decoration. Some decorative patterns are based on stories from the well-known epic *Ramayana*.

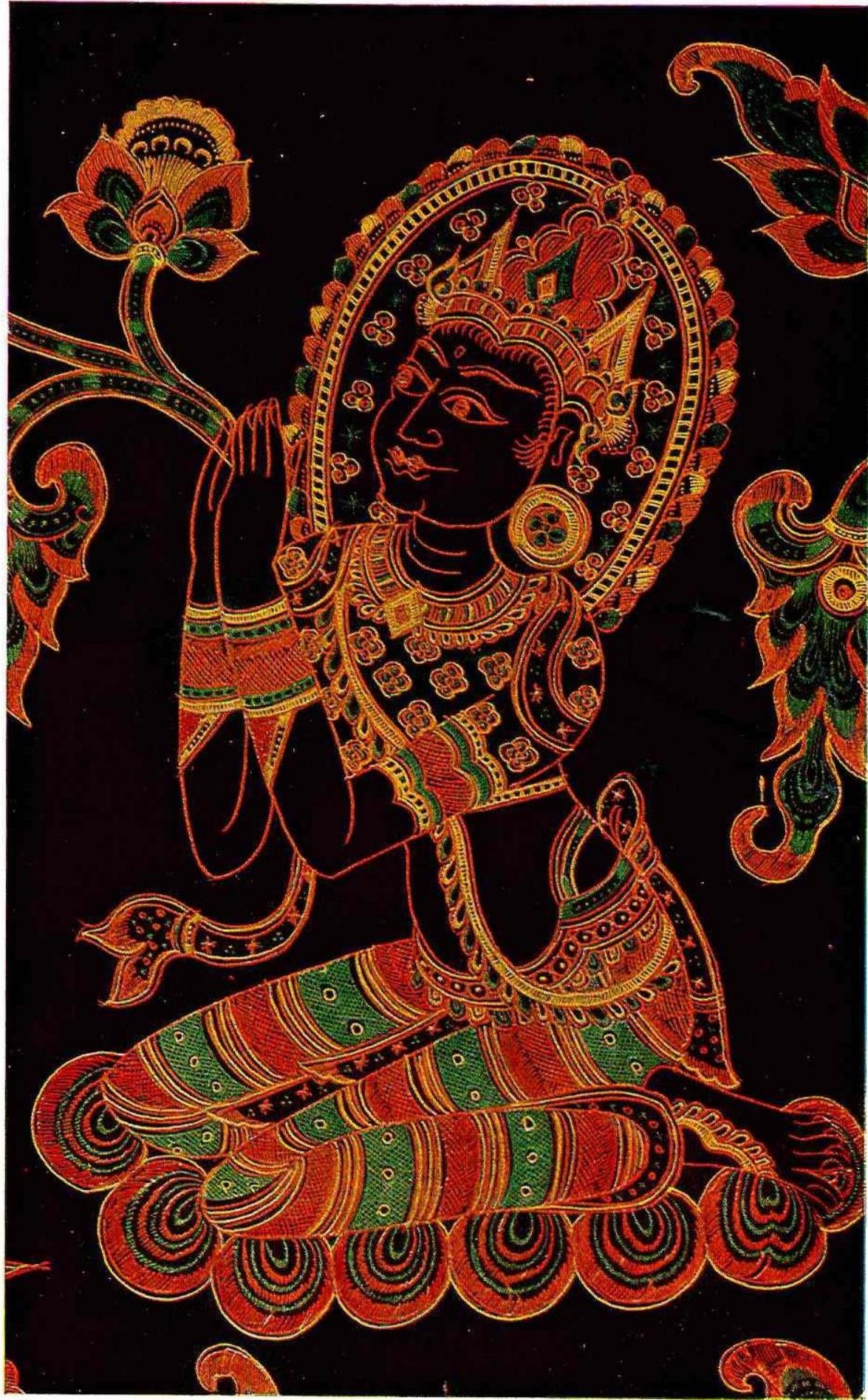
On the whole the exhibition *Burma's Lacquerware* gives a sufficiently complete idea of the various kinds of lacquer articles, lacquer techniques and decorative methods marked by high artistic qualities and the clearly expressed national idiom.

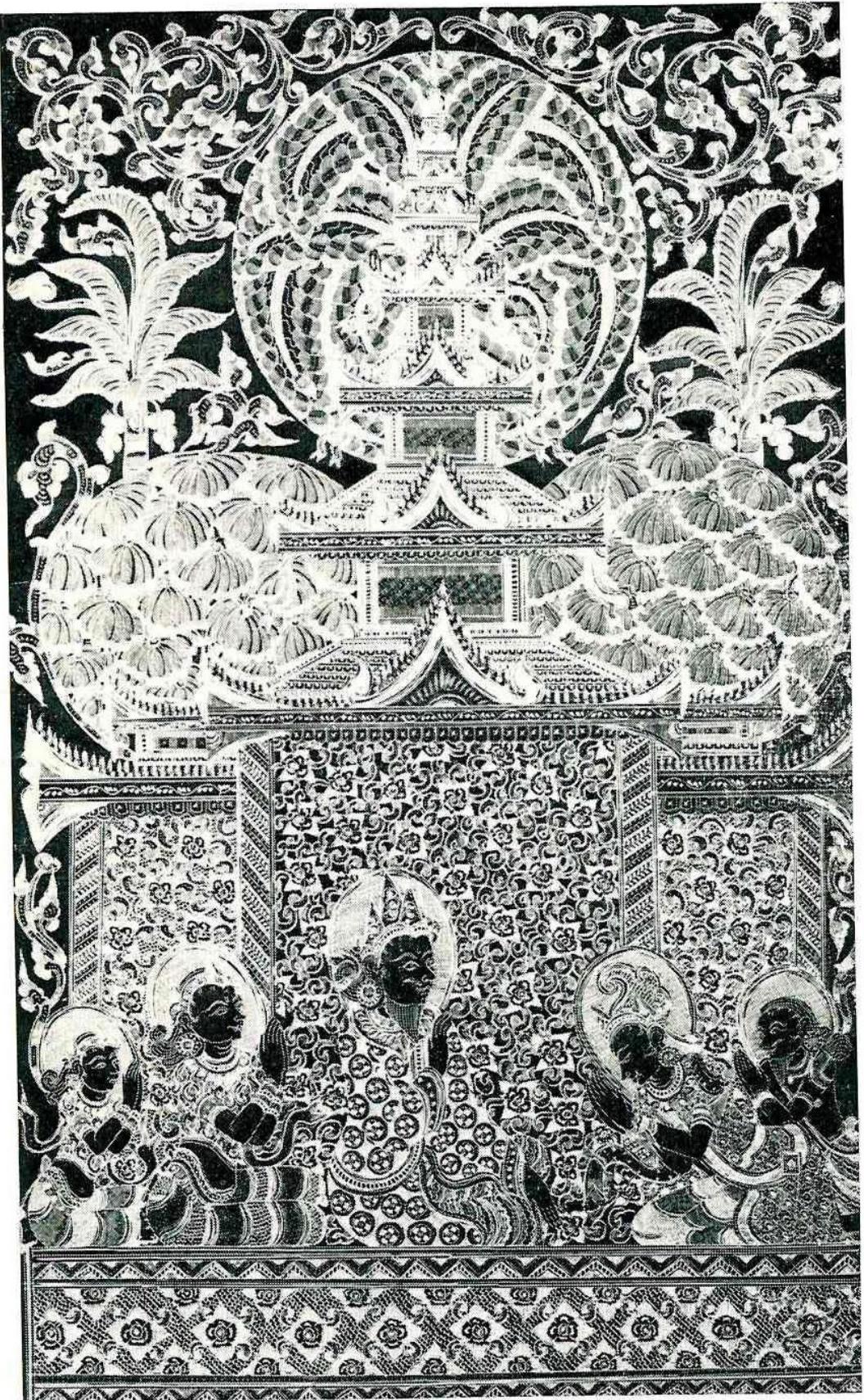
T. Shustova
N. Goyeva



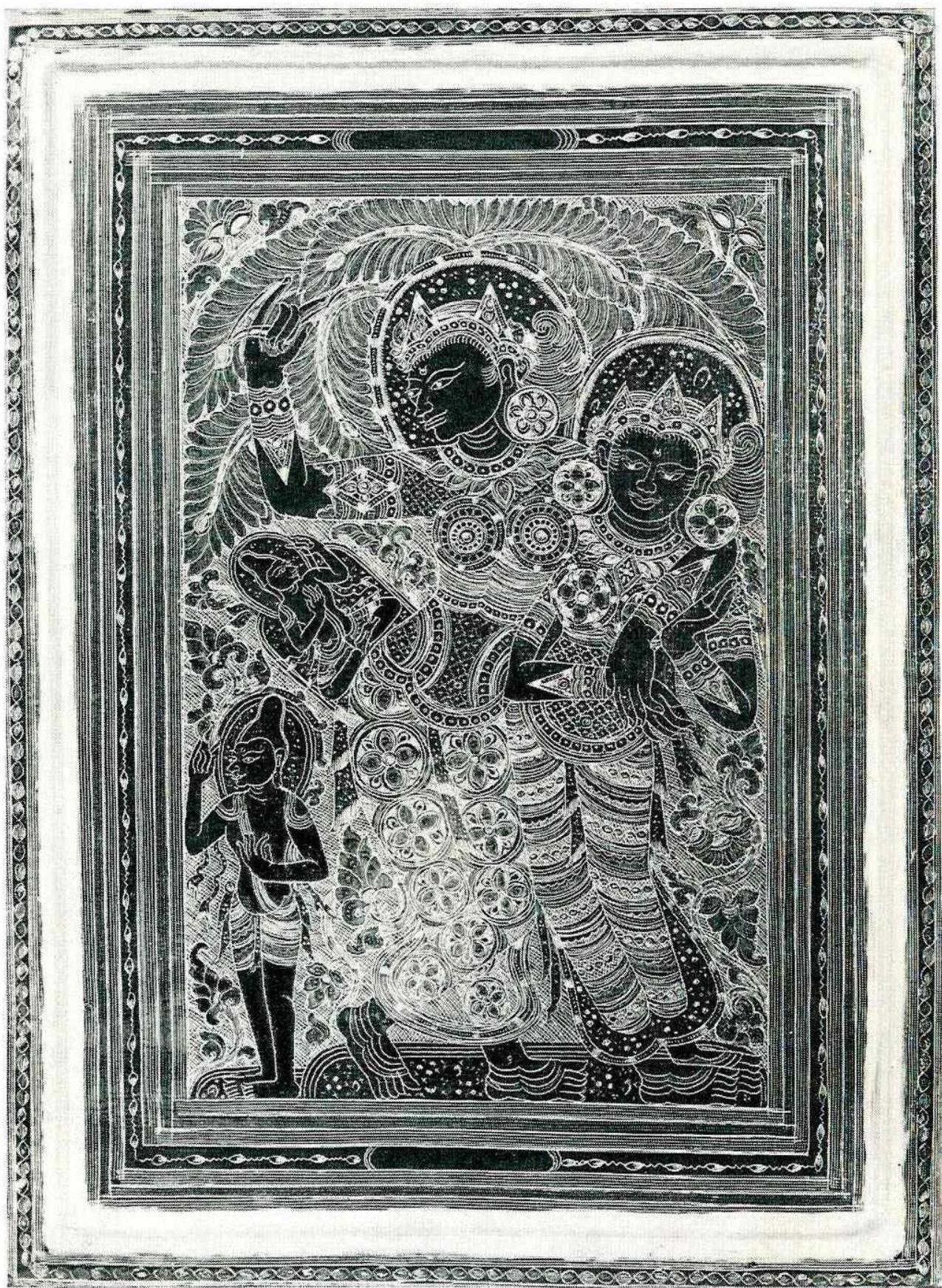
Панно «Браhma на небесах Тавадейнта в окружении небожителей». (Кат. № 12)

Панно «Браhma на небесах Тавадейнта в окружении небожителей».
Фрагмент. (Кат. № 12)

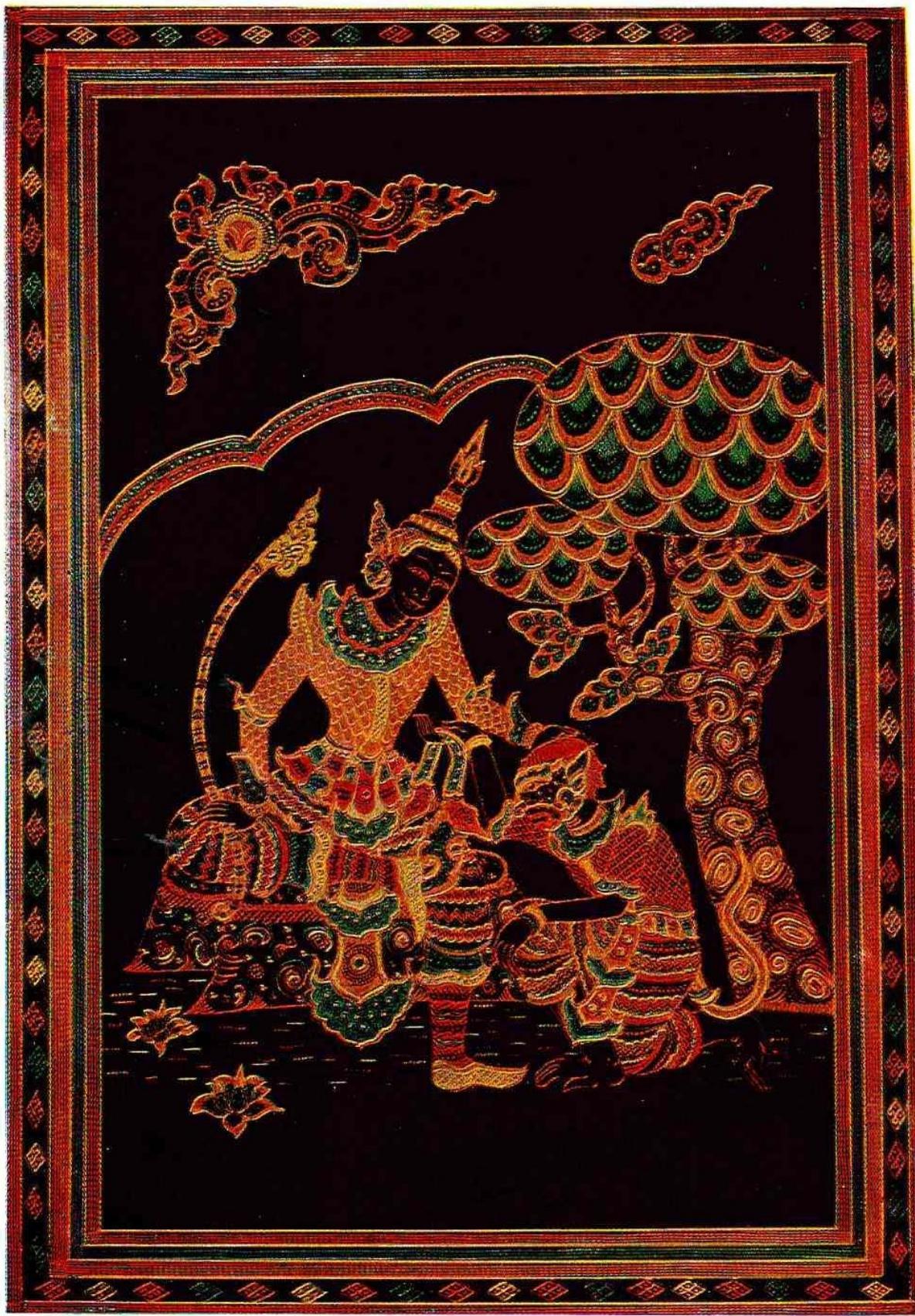




Панно «Дворцовая сцена». (Кат. № 3)



Панно «Рождение Будды». (Кат. № 7)



Панно «Хануман приносит Раме пояс Ситы». (Кат. № 17)



Панно «Процессия женщин».
Композиция по мотивам росписи храма Нандаманья XIII в. (Кат. № 66)



Панно «Танцевальная сцена».
Композиция по мотивам росписи храма Патотамья XI в. (Кат. № 8)



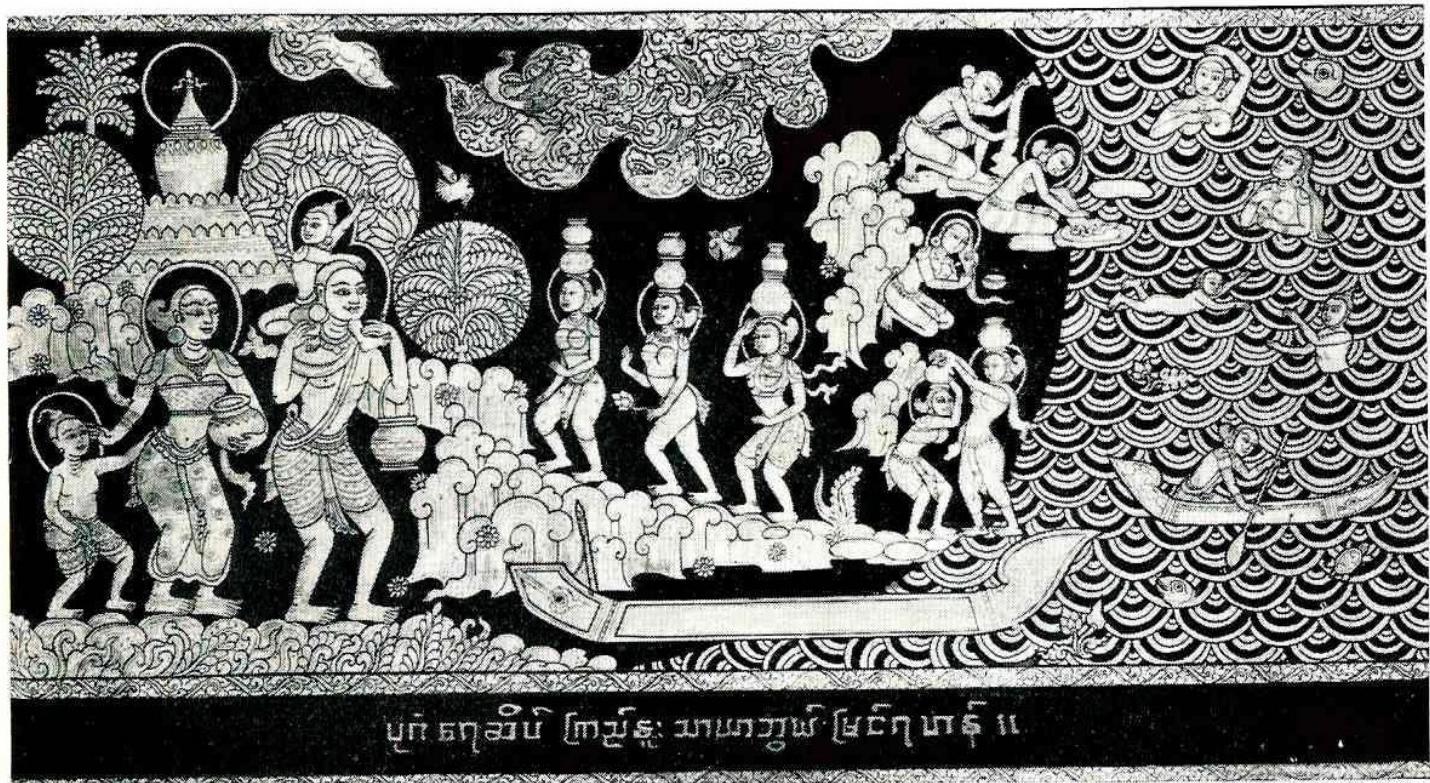
Панно «Обрезание волос». (Кат. № 4)



Маун Тин Тун. Панно «Уход будущего Будды из дворца». (Кат. № 11)

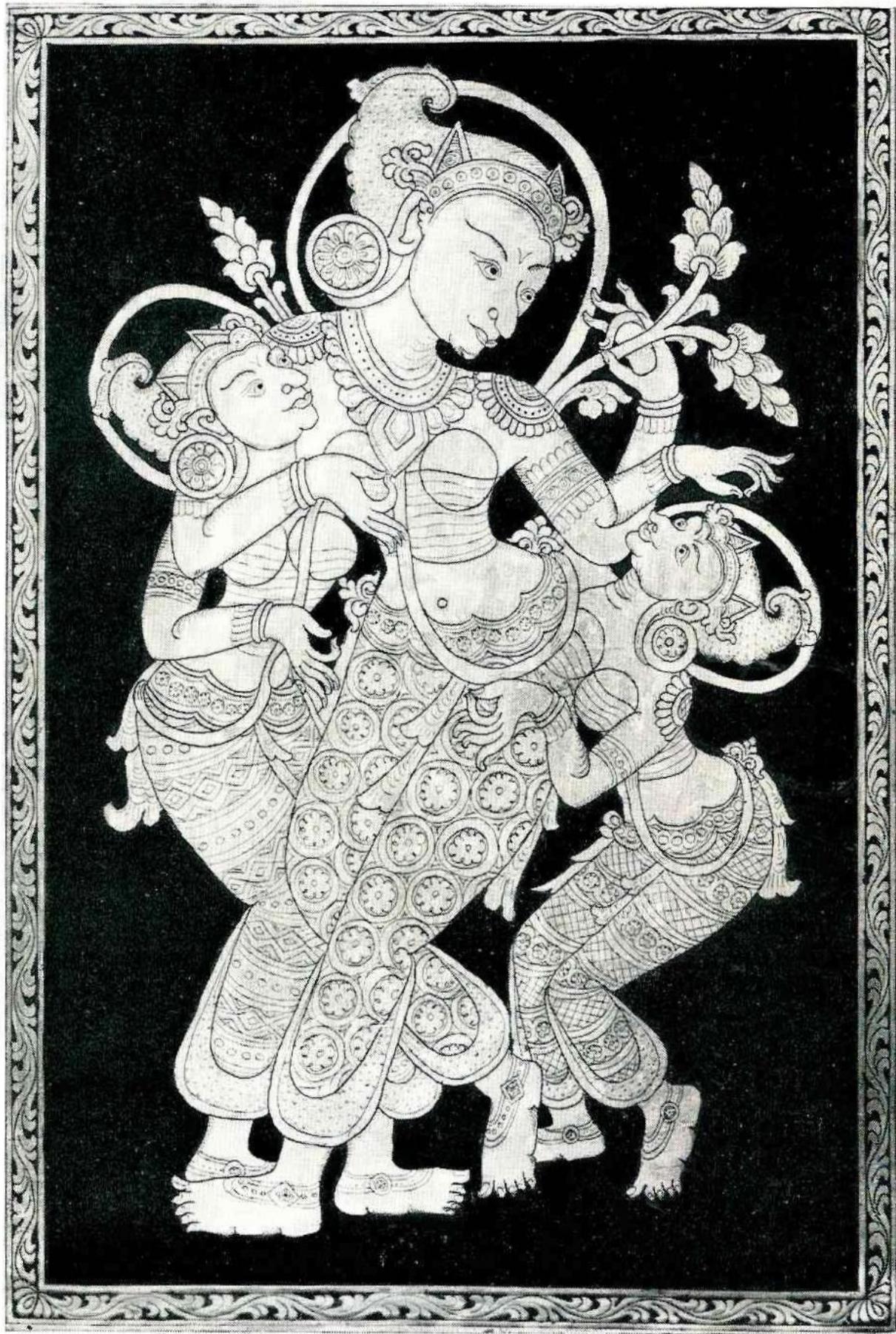


Панно «Красавица паганской эпохи». (Кат. № 14)



បុរិ នាក់ជីវិំ ព្រោចិន្ទេះ មាយកាហ្វេ ម៉ែនិ នាក់ ॥

Панно «В паганском порту». (Кат. № 65)



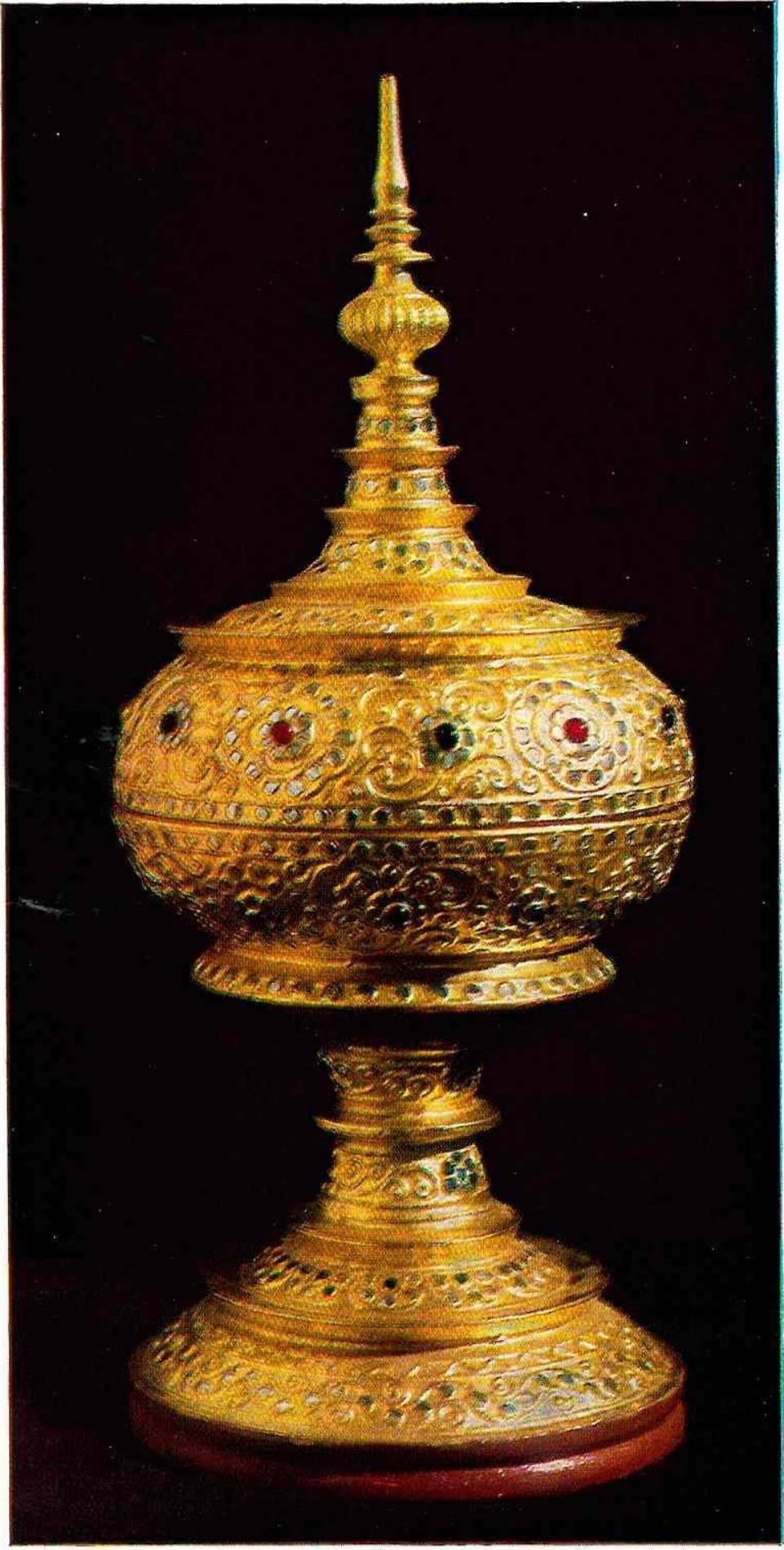
Панно. Композиция по мотивам росписи храма Пэйятонзу XIII в. (Кат. № 67)



Скульптура Будды. (Кат. № 1)



Таун Пей. Скульптура чинтэ. (Кат. № 120)



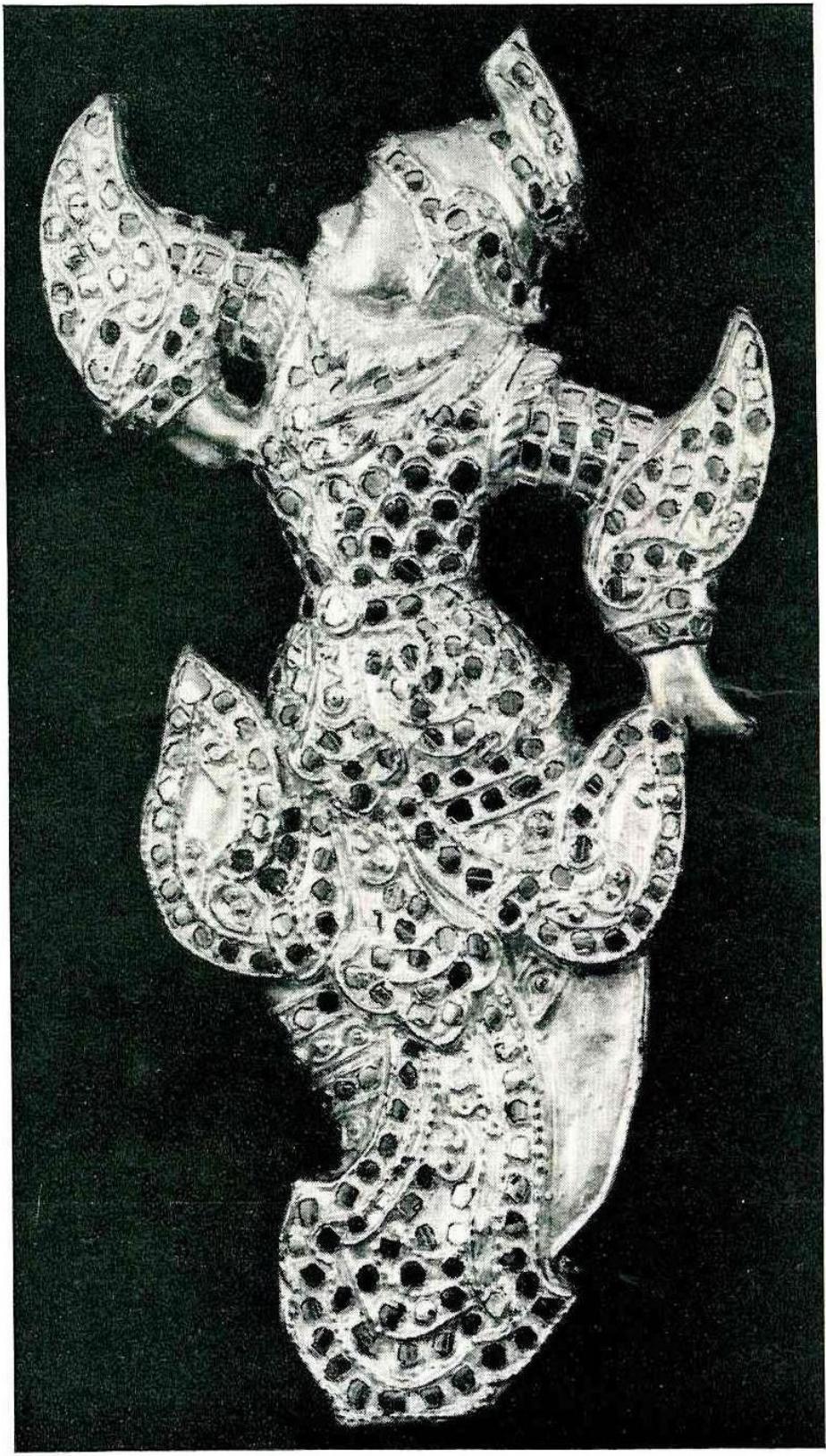


Гонг на подставке в виде фантастического животного пинсаюба. (Кат. № 101)

У Пха Бей. Ритуальный сосуд в форме кубка. (Кат. № 99)



Маска демона билу. Настенное украшение. (Кат. № 106)



Кейнари. Настенное украшение. (Кат. № 104)



Столешница с изображением символов планет. (Кат. № 76)



Столик на трех ножках в виде змея-нага. (Кат. № 76)



Маун Ла Ба. Крышка коробки для бетеля.
Сцена из джатаки «Махотада». (Кат. № 33)



Блюдо с изображением хинты. (Кат. № 57)



Полихромные лаки с гравированным декором. Коробки для бетеля и чаша для воды. (Кат. №№ 34, 45, 61)





У Пха Та. Блюдо с крышкой. (Кат. № 56)
Схая Ин. Коробка для бетеля. Сцены из джатаки «Махотада». (Кат. № 32)

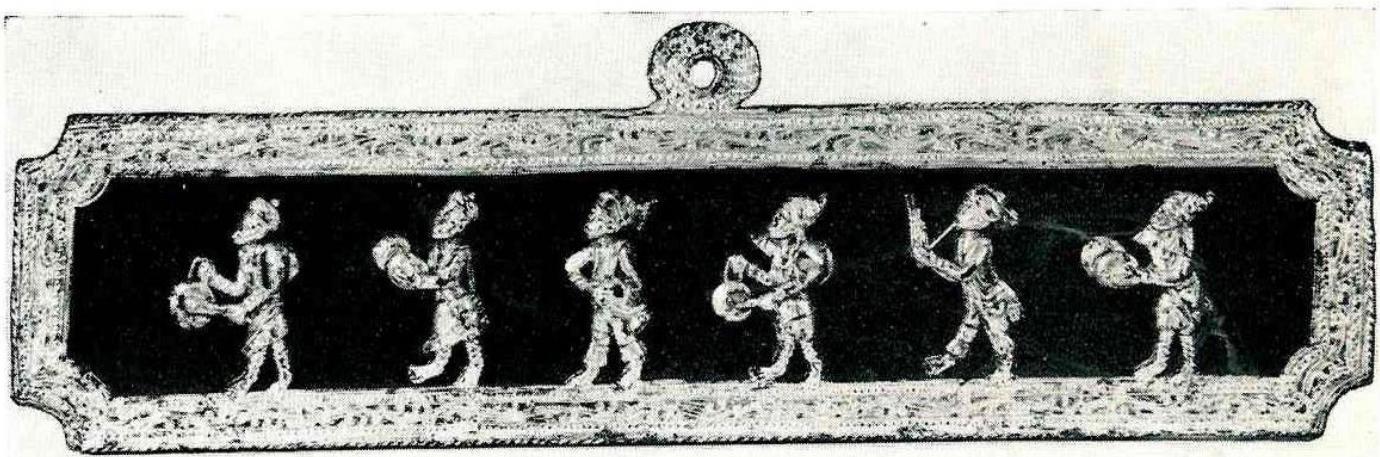
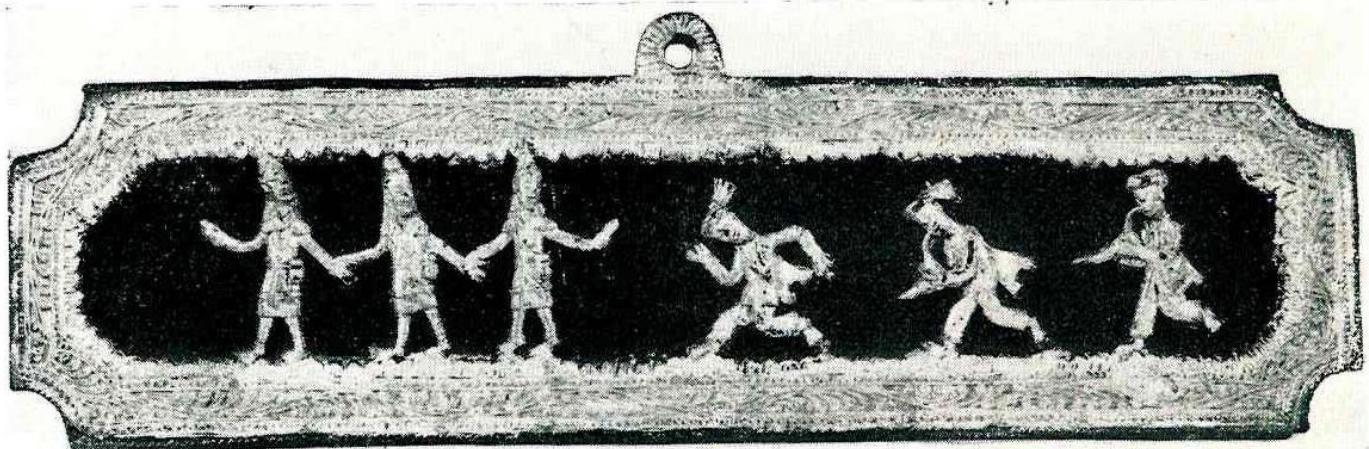


У Ньоу. Коробка для специй. Сцена из джатаки «Махотада». (Кат. № 36)

အေတာက်ပုဂ္ဂန်များမှာ မြတ်မြတ် ပွဲပါ
ချော်လိပ်သော် ချော်လိပ်သော်
ရှိခဲ့ ။ ၁၀။ ၂၀။
ရှိခဲ့ ။ ၁၀။ ၂၀။
ရှိခဲ့ ။ ၁၀။ ၂၀။
ရှိခဲ့ ။ ၁၀။ ၂၀။
ရှိခဲ့ ။ ၁၀။ ၂၀။

၃၁၇

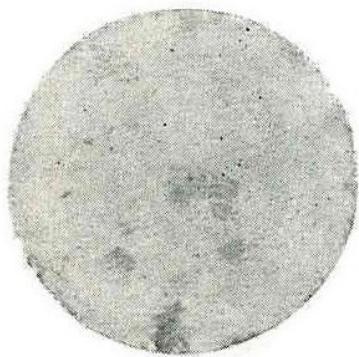
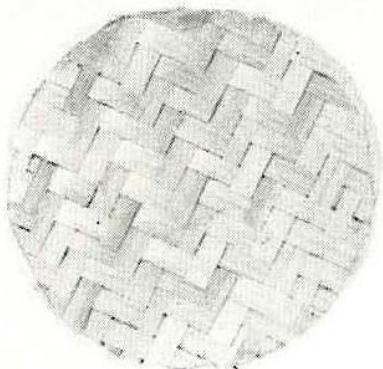
၁၁၅



Панно «Танцоры». (Кат. № 107)
Панно «Музыканты». (Кат. № 108)



Набор коробочек в виде совы. (Кат. № 126)



Девять стадий изготовления лакового диска. (Кат. № 97)

КАТАЛОГ

Скульптура

1. Скульптура Будды, сидящего на троне в позе лотоса (падмасана), с жестом рук бхумиспарша
Изображение Будды выполнено в строгом соответствии со сложившимся в течение многих веков иконографическим каноном, по которому позы Будды (асаны), положения его рук (мудры) и другие детали его изображения символичны и выражают определенные понятия и образы
Деревянный наполнитель, лак, сусальное золото
В. 63,5 *
2. Голова Будды
Древесный наполнитель, ткань, лак
В. 20,5
Рангун (?). XIX в. (?)
Из собрания Ю. П. и Б. С.
Старостиных

Полихромные лаки с гравированным декором

3. Панно «Дворцовая сцена»
Дерево, лак, гравировка. 74×46
Паган. 1930—1940-е гг.
Из собрания Н. И. и В. А.
Алексеевых
4. Панно «Обрезание волос»
В основу сюжета положен эпизод из легенды о Будде, рассказывающей о том, что он, покинув свою семью и дворец, уходит в леса и, став монахом-отшельником, совершает обряд обрезания волос. Брошенные им высоко в небо волосы не упали обратно на землю, а были подхвачены главой натов Тиджамином и помещены в специально построенную на небесах Тавадейнта ступу Суламани
Дерево, лак, гравировка. 41×46
Паган. 1930—1940-е гг.
Из собрания Н. И. и В. А.
Алексеевых

5. Панно «Обрезание волос»
Дерево, лак, гравировка. 45,5×40,5
Паган. 1960-е гг.
Из собрания В. В. Назарова
6. Панно «Рождение Будды»
Сюжетом послужил эпизод из легендарного жизнеописания Будды, рассказывающий о том, что он появился на свет из правого бедра своей матери Майи. Событие произошло в парке Лумбини, где Майя отдыхала со своей сестрой Праджапати
Дерево, лак, гравировка. 45×40
Паган. 1960-е гг.
Из собрания В. В. Назарова
7. Панно «Рождение Будды»
Бамбук, плетение, лак, гравировка. 30,5×41
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
8. Панно «Танцевальная сцена»
Композиция по мотивам росписи храма Патотамья XI в.
Бамбук, плетение, лак, гравировка. 41×30,5
Паган, 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
9. Панно «Бодхисатта, сидящий в позе лотоса (падмасана)»
Бамбук, плетение, лак, гравировка. 33×33
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Т. А. Прониной
10. Ба Джи
Панно «Спуск Будды с небес Тавадейнта»
Композиция по мотивам росписи храма Кубъяджи Мьянкаба XI в. В основу сюжета положен легендарный эпизод из жизни Будды, рассказывающий о том, как он после проповеди буддийской доктрины среди богов спустился с небес Тавадейнта на землю по чудесно возникшей лестнице
Дерево, лак, гравировка. 50,5×56
Паган. 1970-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
11. Маун Тин Тун
Панно «Уход будущего Будды из дворца»
Бамбук, плетение, лак, гравировка. 43×30,5
Паган. 1970-е гг.
Из собрания ГМИИВ

* Все размеры даны в сантиметрах.

12. Панно «Браhma на небесах Тавадейнта в окружении небожителей»
Композиция по мотивам настенной росписи храма Пэятонзу XIII в.
Дерево, лак, гравировка.
 $91,5 \times 46,5$
Паган. 1970-е гг.
Из собрания Ю. П. и Б. С.
Старостиных
13. Панно «Сон Майи»
Сюжетом панно послужил эпизод из легенды, рассказывающей о том, что зачатие будущего Будды произошло чудесным образом во время сна Майи, когда с небес спустился белый слон и вошел к ней в лоно через правое бедро
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
 $43 \times 30,7$
Паган. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
14. Панно «Красавица паганской эпохи»
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
 $26 \times 15,3$
Паган. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
15. Панно «Бирманка с ритуальным сосудом»
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
 $26 \times 15,3$
Паган. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
16. Два панно с изображением сидящей бирманки
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
 13×18
Паган. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
17. Панно «Хануман приносит Раме пояс Ситы»
Композиция по мотивам «Рамаяны»
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
 $30,2 \times 42,5$
Паган. 1978
Из собрания Н. А. Гожевой
18. У Ба Ии
Диск. Композиция по мотивам джатаки о короле Вейтандаре, прославившемся своими добродетелями
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 43,5
Паган. 1950-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
19. Набор из пяти дисков
Композиции по мотивам джатаки об Оммаданти, рассказывающей о благородстве и стойкости одного индийского короля, отказавшегося от своей любви ради блага государства
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 43,5; 21; 13
Паган. 1950-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
20. Диск «Рождение будущего Будды»
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 40,5
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
21. Диск «Рождение будущего Будды»
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 40,5
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
22. Набор из четырех дисков «Дворцовые сцены»
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 21,5; 13
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
23. Набор дисков с изображением чинтэ
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 24
Паган. 1960-е гг.
Из собрания посольства СРБС в СССР
24. Диск «Дворцовая сцена»
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 10,7
Паган. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
25. У Пха Нейн
Набор подставок в форме дисков для сервировки стола с изображением дворцовых сцен
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 46; 23; 13
Паган. 1970-е гг.
Из собрания Ю. П. и Б. С.
Старостиных
26. Набор дисков с изображением хинты
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 22; 13; 12,5
Паган. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ

27. Столик на трех ножках с изображением дворцовых сцен
Дерево, лак, гравировка.
 $61 \times 61 \times 52$
Паган. 1950-е гг.
Из собрания И. В. Можейко
28. Столик на трех ножках с изображением хинты в центре восьмиугольной столешницы
Дерево, лак, гравировка.
 $61 \times 61 \times 50$
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. Г. Ермолаевой
29. Столик на трех ножках с изображением дворцовых сцен
Дерево, лак, гравировка.
 $62 \times 61 \times 59$
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и Ю. К. Барковых
30. Фрагменты сосуда.
Сцены из «Рамаяны»
Бамбук, плетение, лак, гравировка
Паган. XIX в.
Из собрания Н. И. и С. С. Ожеговых
31. Футляр для благовонных палочек с изображением выступления придворных актеров во время прибытия короля
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 5,5; В. 35,5
Паган, район Хманчоу. Нач. XX в.
Из собрания Н. И. и С. С. Ожеговых
32. Схая Ин
Коробка для бетеля
Сцена из джатаки «Махотада», рассказывающей о сыне богатого купца Махотада, с детства прославившемся своей необычайной мудростью
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 12,5; В. 12
Паган. 1879—1880 гг.
Из собрания Н. И. и С. С. Ожеговых
33. Маун Ла Ба
Коробка для бетеля.
Сцены из джатаки «Махотада»
На крышке надпись: «Махотада протянул [тоннель] до дворца Сулани»
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 27; В. 27
Паган, район Пьизу. 1950-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С. Ожеговых
34. Схая Лвин Старший
Коробка для бетеля. Композиция с символами планет
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 16; В. 14,5
Паган, район Чаухмо. 1950-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С. Ожеговых
35. У Ба Ии
Коробка для бетеля с изображением дворцовых сцен
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 16; В. 16
Паган. 1950-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С. Ожеговых
36. У Нуоу
Коробка для специй. Сцены из джатаки «Махотада»
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 23; В. 6,5
Паган. 1950-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С. Ожеговых
37. Коробка с изображением предводителя обезьяньего войска Ханумана — персонажа «Рамаяны»
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 18; В. 5,5
Паган. 1950-е гг.
Из собрания И. В. Можейко
38. Коробка для бетеля
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 15,5; В. 15
Ньяуну. 1950-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С. Ожеговых
39. Коробка для бетеля. Композиция с обезьянами и хинтой
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 20,5; В. 10,5
Паган. 1950-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С. Ожеговых
40. У Ба Нейн
Коробка для специй. Изображение принца на коне
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 26; В. 6,5
Паган. 1960-е гг.
Из собрания посольства СРБС в СССР
41. Коробка для бетеля. На стенках, крышке и дне изображение дворцовых сцен
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 21; В. 11
Паган. 1960-е гг.
Из собрания ГМИИ

42. Коробочка в виде птицы
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 10,5; В. 7,5
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
43. Коробочка в виде совы
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
В. 10,8
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
44. Схая Чи
Коробка для бетеля
с изображением дворцовых сцен
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 13,5; В. 13
Паган. 1972
Из собрания ГМИНВ
45. Коробка для бетеля с изображением дворцовых сцен
У основания в клеймах благопожелательные надписи
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 11; В. 10
Паган. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
46. Коробка для бетеля
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 9; В. 9,2
Из собрания ГМИНВ
47. Коробка для бетеля
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
В. 9,2
1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
48. Набор коробок с изображением хинты на крышке и донышке
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 8; 10,2; 11,7
1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
49. Поднос «Встреча будущего короля Пагана Чанзитты с его возлюбленной — индийской принцессой»
Дерево, лак, гравировка. 66×40
Паган. 1950-е гг.
Из собрания И. В. Можайко
50. Поднос. Сцена на мифологический сюжет
Дерево, лак, гравировка. 32×32
Паган. 1950-е гг.
Из собрания И. В. Можайко
51. Поднос «Дворцовые сцены»
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
46×29
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и Ю. К.
Барковых
52. Поднос «Дворцовые сцены»
Дерево, лак, гравировка.
29,5×29,5
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
53. Поднос «Сцена в лесу»
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
45×28,5
Паган. 1970-е гг.
Из собрания Ю. П. и Б. С.
Старостиных
54. Поднос. Композиция по мотивам джатаки о Вейтандаре (?)
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
45×28,5
Паган. 1970-е гг.
Из собрания Ю. П. и Б. С.
Старостиных
55. Поднос «Дворцовые сцены»
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
45,5×30,5
Паган. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
56. У Пха Та
Блюдо с крышкой. На крышке изображение животных, символизирующих планеты и дни недели
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 21
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
57. Набор блюд с изображением хинты
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 22; 17,5; 13,5
Паган. 1970-е гг.
Из собрания Ю. П. и Б. С.
Старостиных
58. Тарелка
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 15,3
1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
59. Схая Лвин Старший
Чаша для воды. Композиция с символами планет
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 11,5; В. 8,5
1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых

60. Чаша для воды с изображением обезьяны
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 10,5; В. 6,3
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
61. Чаша с изображением символов планет и дней недели
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 10,5; В. 6
Паган. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
62. Чаша
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 10,5; В. 6,5
Паган. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
63. У Пха Сва
Сигаретница с изображением чинтэ
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 8; В. 10
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
64. У Пха Тин
Сигаретница
Бамбук, плетение, лак, гравировка.
Д. 7,5; В. 10,5
Паган. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
- Лаки, украшенные декором в технике «золотого лепестка»**
65. Панно «В паганском порту»
Дерево, лак, «золотой лепесток». 91,5×90,5
Паган. 1970-е гг.
Из собрания Ю. П. и Б. С.
Старостиных
66. Панно «Процессия женщин»
Композиция по мотивам росписи храма Нандаманья XIII в.
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». 46,5×36
Паган. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
67. Панно. Композиция по мотивам росписи храма Пэйятонзу XIII в.
Дерево, лак, «золотой лепесток». 28×41
Паган. 1970-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
68. Панно «Выезд короля». Композиция по мотивам росписи храма Нандаманья XIII в.
Дерево, лак, «золотой лепесток». 48×30
Паган. 1981
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
69. Панно «Локанат — покровитель музыки и танца»
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». 42,5×32,5
Паган. 1978
Из собрания Н. А. Гожевой
70. Панно «Выезд знатной бирманки»
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». 20×13,3
Паган. 1970-е гг.
Из собрания Н. А. Гожевой
71. Панно «Рама и золотой олень»
Дерево, лак, «золотой лепесток». 40,5×32,3
Паган. 1980
Из собрания Б. А. Зинченко
72. Ваза, В клеймах изображены мужские фигуры в придворных костюмах с цветами в руках
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». В. 57
Паган. 1950—1960-е гг.
Из собрания ГМИНВ
73. Вазы парные. В клеймах изображение львов чинтэ
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». В. 67
Паган. 1963
Из собрания ГМИНВ
74. Ваза с изображением чинтэ
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». В. 15
1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
75. Ваза с изображением чинтэ
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». В. 17
1970-е гг.
Из собрания Е. А. Западовой
76. Столик на трех ножках в виде змея — нага
На столешнице — композиция с символами планет
Дерево, лак, «золотой лепесток». Д. 31; В. 54
Паган. 1970-е гг.
77. Подсвечник
Дерево, лак, «золотой лепесток». В. 23
1955
Из собрания ГМИНВ

78. Шкатулка. На крышке изображение птиц в орнаментальном обрамлении Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». 15×9; 4×5,7 Из собрания ГМИНВ
79. Шкатулка. На крышке изображение чинтэ Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». 20,5×12×5,7 1960-е гг. Из собрания ГМИНВ
80. Коробка
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». 30,5×11,5×5,5 Паган. 1960-е гг. Из собрания Н. И. и С. С. Ожеговых
81. Пудреница для танакхи
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». Д. 6; В. 4 Паган. 1950—1960-е гг. Из собрания ГМИНВ
82. Поднос с изображением хинты
Дерево, лак, «золотой лепесток». 23×19,5 Паган. 1960-е гг. Из собрания Н. И. и С. С. Ожеговых
83. Поднос
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». 23,5×15 Паган. 1960-е гг. Из собрания Т. А. Прониной
84. Блюдо с высокими загнутыми краями. В центре и по краю изображены фигуры чинтэ
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток» 1970-е гг. Из собрания ГМИНВ
85. Набор из трех блюд с изображением чинтэ
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». Д. 25; 20,5; 15,5 Паган. 1970-е гг. Из собрания Ю. П. и Б. С. Старостиных
86. Набор чаш с блюдцами
Бамбук, конский волос, лак, «золотой лепесток»
Чаша — Д. 11,5; В. 6;
блюдце — Д. 18
Паган. 1960-е гг.
Из собрания посольства СРБС в СССР
87. Набор чашечек для специй
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». Д. 6,7; В. 4 1950—1960-е гг. Из собрания ГМИНВ
88. Коробочка в виде утки
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». Дл. 13; В. 9 Паган. 1960-е гг. Из собрания Н. И. и С. С. Ожеговых
89. Набор коробочек в виде совы
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». В. 5,5; 10,6; 11,5 Паган. 1960-е гг. Из собрания Н. И. и С. С. Ожеговых
90. Коробочка в виде совы
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». В. 11,2 Паган. 1960-е гг. Из собрания ГМИНВ
91. Коробочка в виде хинты
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». Дл. 7,2 1970-е гг. Из собрания ГМИНВ
92. Коробочка в виде птицы
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». Д. 5,3; В. 5 Паган. 1970-е гг. Из собрания ГМИНВ
93. Сигаретница с изображением чинтэ
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». Д. 7,5; В. 9,7 Паган. 1960-е гг. Из собрания Н. И. и С. С. Ожеговых
94. Сигаретница на трех ножках с изображением Будды, искушаемого демоном Марой
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». Д. 7,7; В. 12,5 Паган. 1970-е гг. Из собрания Н. А. Гожевой
95. Сигаретница на трех ножках с изображением сцен на мифологический сюжет
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». Д. 7,7; В. 11 Паган. 1970-е гг. Из собрания Ю. П. и Б. С. Старостиных

96. Схая Сан Тин
Пепельница
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». Д. 8,5
1970-е гг.
Из собрания Е. А. Западовой
97. Девять стадий изготовления лакового диска
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток». Д. 10,7
Паган. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
98. Набор заготовок для лаковых изделий
Бамбук, плетение, лак, «золотой лепесток»
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С. Ожеговых
- Лаки рельефные, покрытые сусальным золотом**
99. У Пха Бей
Ритуальный сосуд в форме кубка с крышкой в виде ступы
Бамбук, дерево, плетение, рельефный лак, сусальное золото, инкрустация кусочками зеркала и цветного стекла. Д. 20,5; В. 43
Мандалай. 1950-е гг.
Из собрания ГМИНВ
100. У Вун
Саун — бирманская арфа
Дерево, лак, сусальное золото, инкрустация кусочками зеркала и стекла. Дл. 70; В. 85
Рангун. 1970-е гг.
Из собрания Е. А. Западовой
101. Гонг на подставке в виде фантастического животного пинсаюба
Дерево, лак, сусальное золото, белый металл, инкрустация кусочками зеркала и стекла 59×64×25; Д. 17,5 (гong)
1950-е гг.
Из собрания ГМИНВ
102. Декоративная скульптура бирманского монаха — пхоунджи
Древесный наполнитель, лак, сусальное золото. В. 13,3
Рангун. 1950-е гг.
Из собрания И. В. Можейко
103. Декоративная скульптура бирманского монаха — пхоунджи
Древесный наполнитель, лак, сусальное золото. В. 12,5
Рангун. 1950-е гг.
Из собрания И. В. Можейко
104. Кейнари. Настенное украшение
Папье-маше, лак, сусальное золото, инкрустация кусочками зеркала. Дл. 30
1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
105. Пинсаюба. Настенное украшение
Папье-маше, лак, сусальное золото. Дл. 46
1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
106. Маска демона билу. Настенное украшение
Папье-маше, лак, сусальное золото, инкрустация кусочками зеркала. Дл. 22,5
1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
107. Панно. Танцоры
Бамбук, плетение, рельефный лак, сусальное золото. 32×8,7
Кентунг. Шанский национальный округ. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
108. Панно «Музыканты»
Бамбук, плетение, рельефный лак, сусальное золото. 30,5×7,5
Кентунг. Шанский национальный округ. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
109. Кашпо
В клеймах изображены в высоком рельфе фигурки музыкантов. Ножки кашпо украшены рельефным изображением птиц
Бамбук, плетение, рельеф, лак, сусальное золото. Д. 22,5; В. 15
Кентунг. Шанский национальный округ. 1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
110. Декоративная ритуальная чаша
Дерево, бамбук, рельефный лак. В. 33,5
Чаука (верхняя Бирма). 1960-е гг.
Из собрания посольства СРБС в СССР
111. Декоративный сосуд в форме кубка с крышкой в виде ступы
Бамбук, плетение, рельефный лак, сусальное золото
Д. 11,5; В. 28
1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ

112. Шкатулка в виде хинты
Бамбук, плетение, рельефный лак,
сусальное золото. 11,5×11
Пегу. 1970-е гг.
Из собрания Е. А. Западовой
113. Ваза с рельефными
изображениями чинтэ
Бамбук, плетение, рельефный
лак, сусальное золото. В. 15,5
1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
114. Сигаретница на трех ножках
Бамбук, плетение, рельефный
лак. Д. 6; В. 10
1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
115. Сигаретница на трех ножках
Бамбук, плетение, рельефный
лак, сусальное золото. Д. 6;
В. 10,5
1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
116. Сигаретница на трех ножках.
В кляммах изображены чинтэ
Бамбук, плетение, рельефный лак,
сусальное золото. Д. 8; В. 11
1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
- Лаки, украшенные
росписью. Смешанная
техника**
117. Коу Бха
Книга. Священные тексты
на древнебирманском языке,
читающиеся при посвящении
в монахи
Дерево, бамбук, плетение, лак,
«золотой лепесток», роспись.
61×15
Паган. Конец XIX — начало
XX в.
Из собрания Ю. П. и Б. С.
Старостиных
118. Книга. Священные тексты
на древнебирманском языке,
читающиеся при посвящении
в монахи
Дерево, бамбук, плетение, лак,
роспись. 52,5×12
Паган. Конец XIX — начало
XX в.
Из собрания Н. И. и В. А.
Алексеевых
119. Панно «Король в парадной
одежде паганской эпохи
с атрибутами королевской власти
на слоне»
Бамбук, плетение, лак, «золотой
лепесток», роспись. 25×35
Паган. 1978
Из собрания Н. А. Гожевой
120. Таун Пей
Скульптура чинтэ
Дерево, лак, роспись золотой
краской. 13×6×17
1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
121. Шкатулка
Бамбук, плетение, рельефный лак,
роспись серебряной краской
Дл. 12; В. 21
Мандалай. 1970-е гг.
Из собрания Е. А. Западовой
122. Сигаретница на трех ножках
с изображением бирманских
женщин
Бамбук, плетение, лак, роспись
Д. 6,8; В. 9,5
Паган. 1970-е гг.
Из собрания Ю. П. и Б. С.
Старостиных
123. Коробочка в виде птицы
Бамбук, плетение, лак, роспись
золотой краской. Д. 5,3; В. 4,6
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
124. Коробочка в виде утки
Бамбук, плетение, лак, роспись
золотой краской. Д. 10,5; В. 7
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых
125. Коробочка в виде утки
Бамбук, плетение, лак, роспись
Дл. 7
1970-е гг.
Из собрания ГМИНВ
126. Набор коробочек в виде совы
Бамбук, плетение, лак, роспись
В. 5; 7,3; 10; 10,2; 11
Паган. 1960-е гг.
Из собрания Н. И. и С. С.
Ожеговых

СЛОВАРЬ

специальных терминов и собственных имён

Анорáтха
(1044—1077)

основатель первого централизованного бирманского государства Паган, существовавшего на территории Средней Бирмы (1044—1287)

*астрология
бирманская*

средневековая система представлений о строении космоса и движении планет. Бирманские астрологи насчитывали девять планет и восемь дней недели. Каждой планете, дню недели и стороне света соответствовало определенное животное или птица. Символ мифической планеты Кейт — главной планеты космоса — устанавливался во время ритуальных церемоний в центре круга из восьми символических планет. Вокруг него в строгом соответствии со странами света помещались символические изображения остальных восьми планет:

- 1) Птица галоун — Солнце, воскресенье, северо-восток
- 2) Тигр — Луна, понедельник, восток
- 3) Лев-чинтэ — Марс, вторник, юго-восток
- 4) Слон — Меркурий, среда до заката Солнца, юг
- 5) Дракон нага — Сатурн, суббота, юго-запад
- 6) Крыса — Юпитер, четверг, запад
- 7) Раху (слон без бивней) — мифическая планета Раху, вечер и ночь от заката солнца в среду до восхода солнца в четверг, северо-запад
- 8) Морская свинка — Венера, пятница, север
- 9) Пинсаюба — мифическая планета Кейт. В произведениях изобразительного искусства пинсаюба иногда заменяется хинтой (см.) (здесь: на лаковых изделиях)

бётель

перечное растение, листья которого вместе с толченым орехом арековой пальмы, известью и пряностями используются для жевания как тонизирующее и наркотическое средство во многих странах Тропической Азии

билу́

чудовищный великан, демон-людоед, персонаж бирманских народных сказок, аналогичен ракшасу индийской мифологии. По одним легендам билу населяют особую сказочную «страну билу», по другим — предстают в качестве властелинов определенных районов

бодхисáтта
(санскр.
бодхисáттва)

букв. «обладающий просветленной сущностью», будущий Будда. Бодхисаттвой называют Будду Шакьямуни в предыдущих воплощениях, а также в «последнем рождении» до просветления. В буддизме Махаяна — это существо, обладающее «абсолютным всезнанием» (праджня) и состраданием (каруна), помогающее верующему обрести религиозную истину

Бráхма

в индуистской религии одно из главных божеств — творец мира. В буддийском пантеоне Браhma является ревностным сторонником Будды, властителем небес (брахмалока), расположенных над миром страстей. Согласно средневековой бирманской иконографии Браhma изображается с четырьмя лицами

Бúдда

букв. «просветленный», «пробужденный», тот, кто достиг высшего совершенства и познал истину. По преданию, существовало множество будд, трое из них жили в «нашей» вселенной: Кракучханада, Канакамуни и Кассала. Четвертым по счету буддой стал легендарный создатель буддийской доктрины, индийский царевич Сиддхартха Гаутама из рода шакьев, который в 29 лет покинул мир и сделался странствующим монахом. Через семь лет он достиг просветления и стал называться Буддой Шакьямуни, основал монашеский орден (сангху) и пропо-

ведовал свое учение до глубокой старости (традиционные даты жизни Будды 563 г. до н. э. — 483 г. до н. э.). По воззрениям бирманских буддистов, учение Будды будет господствовать над миром пять тысяч лет.

Согласно буддийской традиции, Будда родился с 80-ю признаками, отличающими его от простых смертных. Главными из них считаются восемь: 1) ушниша — выпуклость на темени, знак высшей мудрости; 2) урма — бугорок между бровями, знак исключительной духовной силы; 3) короткие локоны, завивающиеся слева направо, символизируют движение солнца, путь жизни, бесконечность; 4) удлиненные мочки ушей означают, что он все слышит; 5) столучевые окружности на ступнях и ладонях; 6) выпуклые, выступающие пятки; 7) длина пальцев рук и ног такова, что их концы образуют прямые линии; 8) длинные руки, размах которых равен высоте его тела

буддизм

одна из трех мировых религий, возникшая в VI в. до н. э. на территории Северной Индии. С I в. н. э. начинает интенсивно проникать в страны азиатского континента, трансформируясь и образуя огромное количество школ и сект. Однако разнообразные формы буддизма объединены некоторыми общими положениями, которые составляют философскую основу учения, а именно:

- 1) учение о непостоянстве мира;
- 2) об отсутствии вечной индивидуальной души;
- 3) о перерождении и карме (причинно-следственной связи последовательных рождений);
- 4) учение о «четырех священных истинах»: жизнь — это страдание; активная жизнь — причина страдания; освобождение от желаний — избавление от страданий. Способы освобождения от мирских желаний — это так называемый «восьмичленный путь спасения». Основные направления в буддизме: Тхеравада (Хинаяна), то есть «малая колесница» или «узкий путь спасения», и Махаяна, то есть «большая колесница», «широкий путь спасения». Наиболее полные сведения о раннем буддизме отражены в палийском каноне «Типитака», санскр. «Трипитака» (Три корзины), созданном последователями Тхеравады. Палийский канон получил самое широкое распространение в Бирме

бхумиспаршамудра

букв. «жест, призывающий землю в свидетели», одно из положений рук сидящего Будды Шакьямуни, символизирующее его победу над Марой (см.). Поскольку это событие произошло непосредственно перед просветлением Будды, то этот жест также означает «просветление».

Вейтандара (санскр. Вессантара)

герой одноименной джатаки (см.), рассказывающей о предпоследнем воплощении бодхисатты в образе короля Вейтандары, прославившегося своими исключительными добродетелями. Испытываемый Индрой, появившимся перед ним в образе брахмана, Вейтандара без колебаний отдает ему символ королевской власти — белого слона, а также детей, жену. В награду за свое бескорыстие и добродетель боги возвращают Вейтандаре царство и семью

галоун (санскр. гаруда)

мифическая птица гигантских размеров с человеческой головой, нередко именуемая царем птиц. Олицетворяет солнечную природу; выступает как постоянный антагонист нагов (см.). По бирманским представлениям, вражда галоуна и нaga сопровождается ливнями, штормами и другими стихийными бедствиями

джатака

кейнари

(на яз. пáли киннáра)

Локанат

Мáйя

Mára

Махотада

Мыйнмо

нáга

нат

(женское
«нáтами»)

нáя

нирвáна

(на яз. пáли нíббáна)

Оммадáнти

(санскр.
«Унмадайнти»)

букв. «связанное с пережитым», житийная повесть, оформленная в виде притчи, рассказывающая об одном из прошлых воплощений Будды Шакьямуни в образе бодхисатты. Известный цикл из 547 (в бирманской редакции из 550) джатак входит в состав «Суттапитаки» («Собрания бесед») — второй части палийского канона «Типитаки». В Бирме особой популярностью пользуется «Маханипата» — собрание десяти «Великих джатак»

мифическое существо с птичьим телом и человеческой головой, чаще всего женского рода. Обитает в «небесных селениях» или Гималайском лесу. В индийской мифологии — это небесное существо с головой лошади и человеческим туловищем

нат (см.), покровитель искусств, музыки и танца. По легенде, своим божественным пением, игрой на цимбалах и танцами Локанат прекратил кровавую битву между царским львом — чинтэ и летающим слоном за господство на небесах

матерь принца Сиддхартхи Гаутамы, будущего Будды; по традиции считалась старшей женой царя шакьев Шуддходаны

бог чувственных желаний и мирских радостей, всего того, что приковывает смертного к цепи перерождений. Мару окружает армия злых духов. По преданию, он искушал Гаутаму Шакьямуни, мешая ему достичь просветления, а позже всячески вредил буддийской общине во главе с Буддой

герой одноименной джатаки, рассказывающей об одном воплощении бодхисатты в образе сына богатого купца Махотада, с детства прославившегося своей необычной мудростью; в знак особой милости был усыновлен Видехой, правителем страны Митхила. Благодаря хитроумной выдумке Махотада были расстроены коварные планы брахмана Кеватты — советника короля Сулани, решившего напасть на страну Митхилу

бирманское произношение и написание санскритского слова «Меру»; Меру или Сумеру — «царь гор», мифическая гора из золота, центр Вселенной, которую окружают четыре огромных острова, плавающих в Мировом океане

традиционный персонаж бирманской мифологии и фольклора — мифический змей, дракон, иногда полузмей-получеловек. По существующим представлениям, нaga — покровитель водных стихий и подземного царства, постоянно враждует с птицей галоун, что интерпретируется как столкновение сил природы

дух, основной персонаж в системе бирманского анимизма, со- существующего с буддизмом. Культ натов предполагает существование духов — хранителей домашнего очага, деревни, властителей природных сил и явлений и т. д. В ната может превратиться после смерти человек. Высшую ступень в иерархии натов занимает особый класс из 37 натов, покровителей всей страны во главе с Тиджамином (см.)

мифическое существо, обитает, подобно нагам, в воде или в «подземных мирах». В отличие от нага изображается в виде дракона с ногами копытного животного

букв. «успокоение», «угасание», в буддизме — одно из основных понятий, означающее наивысшее идеальное состояние сознания, когда происходит освобождение от земных желаний и после смерти уже не происходит воплощение в новой телесной оболочке

букв. «Сводящая с ума», персонаж одноименной джатаки, красавица. К ней воспыпал страстью король одного из древнеиндийских царств, который, однако, в дальнейшем отказался от своей любви в интересах государства

| | |
|--|---|
| <i>падмасáна</i> | «поза лотоса», одна из наиболее распространенных поз в изображении сидящего буддийского божества. Иногда называется «позой йога» или «позой размышления» (дх्यáниásана) и символизирует состояние самоуглубления, отрешенности и покоя |
| <i>пинсаюá</i> | мифическое животное «пяти красот» с рогами оленя, хоботом и бивнями слона, гривой льва, телом дракона нага и хвостом рыбы; олицетворяет мифическую планету Кейт |
| <i>Пинъá</i> | столица одного из шанских княжеств, существовавшего в период феодальной раздробленности на территории Средней Бирмы (год основания 1312) |
| <i>пхоунджй</i> | бирманский монах |
| <i>Rávana</i> | персонаж индийского эпоса «Рамаяна», десятиголовый и двадцатирукий демон-людоед, предводитель армии ракшасов |
| <i>Ráma</i> | герой индийского эпоса «Рамаяна», одно из воплощений индуистского бога Вишну, охранителя мира |
| <i>Рамáяна</i> | индийский эпос, сложившийся в устной традиции в начале I тыс. до нашей эры. Традиция приписывает авторство поэмы легендарному поэту Вальмики. В Бирме сюжет «Рамаяны» получил широкое распространение с XVIII в. |
| <i>sáун</i> | национальная бирманская арфа, разновидность музыкального струнно-щипкового инструмента |
| <i>Cítá</i> | персонаж индийского эпоса «Рамаяна», верная жена и подруга Рамы |
| <i>стúпа</i> | буддийское культовое сооружение, не имеющее внутреннего пространства, которое возводится над небольшой реликварной камерой. Является центральным святилищем монастыря, служит символом центра буддийского космоса и «Великого исхода» (пáринирváны) Будды |
| <i>Тавадéйнта (на яз. пáли Таватимса)</i> | небесное селение высших натов и Тиджамина (см.), по традиции помещается близ вершины священной горы Мьянмо — центра вселенной |
| <i>танакхá</i> | тропическое растение, листья и корни которого, натираемые на специальном каменном диске и превращенные в тонко измельченную пудру, употребляются как косметическое средство, обладающее целебными и тонизирующими свойствами |
| <i>Татхóун</i> | столица монского государства, существовавшего на территории Нижней Бирмы (IX—XI вв.) |
| <i>Тиджамáйн (пал. Сákka, санскр. Шákra)</i> | владыка неба, верховный нат, обычно отождествляется бирманцами с индуистским божеством Индрой |
| <i>Тихату́</i> | основатель и правитель княжества Пиньи (XIV в.) |
| <i>Ханумáн</i> | персонаж индийского эпоса «Рамаяна», предводитель обезьяньего войска, друг и союзник Рамы в борьбе с Раваной |
| <i>хинтá (санскр. хамсá)</i> | мифическая утка или гусь, один из буддийских символов, а также вахана, то есть верховое животное, — носитель натами Туязади, покровительницы литературы и библиотек. Символ древнего бирманского государства Пегу |
| <i>Чанзйтта (Týlúin Mán)</i> | третий король Паганского государства (1084—1112) |
| <i>чинтэ</i> | фантастический лев, иногда изображается с крыльями. Скульптуры чинтэ ставятся в Бирме у буддийских храмов, монастырей, королевских дворцов для защиты от злых духов |
| <i>юндз</i> | букв. «изделие, покрытое лаком», термин, которым в Бирме называют лаковые изделия, а также искусство изготовления лаков |

На обложке: Панно «Локанат — покровитель музыки и танца». (Кат. № 69)

Лаки Бирмы

Каталог

Авторы вступительной статьи
и составители каталога

Наталья Анатольевна Гожева,

Татьяна Ефимовна Шустова

Редактор С. В. Аксельрод

Художник Е. Н. Семенов

Художественный редактор А. Л. Гаевская

Технический редактор В. С. Алешин

Корректоры Е. Н. Куткина,

З. В. Белолуцкая

Сдано в набор 23.08.1982

Подписано в печать 15.11.1982

Формат 70×90¹/₁₆

Бумага мелованная

Гарнитура шрифта школьная

Печать высокая

Усл. п. л. 4,095. Уч.-изд. л. 3,593

Тираж 1000. Зак. 838. Изд. № 11-8223

Цена 60 к.

Заказное

Издательство «Советский художник»

125319, Москва, ул. Черняховского, 4а

Типография изд-ва «Советский художник»

129327, Москва, Ленская ул., 28



